

Bruxelles, den 13. juli 2026
(OR. en)

11885/26
ADD 1

Interinstitutionel sag:
2026/0191(NLE)

POLCOM 277
WTO 76
SERVICES 39
DATAPROTECT 237
TELECOM 387

FØLGESKRIVELSE

fra:	Martine DEPREZ, direktør, på vegne af generalsekretæren for Europa-Kommissionen
modtaget:	13. juli 2026
til:	Thérèse BLANCHET, generalsekretær for Rådet for Den Europæiske Union
Komm. dok. nr.:	COM(2026) 356 annex
Vedr.:	BILAG til forslag til Rådets afgørelse om indgåelse af aftalen om elektronisk handel

Hermed følger til delegationerne dokument COM(2026) 356 annex.

Bilag: COM(2026) 356 annex



EUROPA-
KOMMISSIONEN

Bruxelles, den 13.7.2026
COM(2026) 356 final

ANNEX

BILAG

til

forslag til Rådets afgørelse

om indgåelse af aftalen om elektronisk handel

BILAG

WT/MIN(26)/42

27. april 2026

**Ministerkonferencen
Fjortende samling
Yaoundé, 26.-30. marts 2026**

ERKLÆRING OM MIDLERTIDIGE ORDNINGER FOR AFTALEN OM ELEKTRONISK HANDEL¹

28. marts 2026

Denne erklæring udstedes efter anmodning fra Argentina, Australien, Bahrain, Kongeriget, Benin, Brunei Darussalam, Burkina Faso, Kap Verde, Canada, Kina, Costa Rica, Den Europæiske Union, Gambia, Georgien, Hongkong, Kina, Island, Israel, Japan, Kasakhstan, Republikken Korea, Staten Kuwait, Den Kirgisiske Republik, Den Demokratiske Folkerepublik Laos, Liechtenstein, Malaysia, Mauritius, Republikken Moldova, Mongoliet, Montenegro, New Zealand, Nordmakedonien, Norge, Oman, Peru, Filippinerne, Qatar, Singapore, Schweiz, Ukraine, De Forenede Arabiske Emirater, og Det Forenede Kongerige.

1. De ovennævnte medlemmer af Verdenshandelsorganisationen ("WTO"), i det følgende benævnt "deltagerne", bekræfter deres tilsagn om at nå til enighed om WTO-regler om handelsrelaterede aspekter af elektronisk handel, som annonceret den 25. januar 2019 ([WT/L/1056](#)).
2. Deltagerne bemærker, at de den 18. februar 2025 ([WT/GC/W/963](#)) og den 16. december 2025 ([WT/GC/W/963/Rev.1](#)) anmodede Det Almindelige Råd om at vedtage en beslutning om at tilføje aftalen om elektronisk handel til bilag 4 til overenskomsten om oprettelse af Verdenshandelsorganisationen ("WTO-overenskomsten") i henhold til artikel X, stk. 9, i WTO-overenskomsten. Det Almindelige Råd kunne ikke nå til konsensus om denne anmodning.
3. Deltagerne har til hensigt at gennemføre aftalen om elektronisk handel så hurtigt som muligt, når eventuelle påkrævede interne procedurer er afsluttet, for at virksomheder, arbejdstagere og forbrugere, der er involveret i digital handel, kan begynde at drage fordel heraf, og for at støtte den digitale omstilling inden for og på tværs af deres respektive økonomier gennem regelbaserede rammer.
4. Med henblik herpå har deltagerne udarbejdet midlertidige ordninger, som indgår i et nyt bilag om midlertidige ordninger til aftalen om elektronisk handel.
5. Deltagerne sigter efter at fortsætte deres påkrævede interne procedurer med henblik på accept af aftalen om elektronisk handel, herunder bilaget om midlertidige ordninger, som er vedlagt denne erklæring. Aftalen om elektronisk handel træder i kraft i overensstemmelse med artikel 29, stk. 2, når 45 acceptinstrumenter er deponeret.

¹ Dette erstatter dokument WT/MIN(26)/W/26 af 29. marts 2026 og genudsendes i den relevante dokumentserie uden ændringer af teksten.

6. Deltagerne anerkender fortsat WTO's vigtige rolle i at fremme åbne, gennemsigtige, ikkediskriminerende og forudsigelige lovgivningsmæssige rammer, der letter elektronisk handel.
7. Deltagerne vil derfor fortsat arbejde for at få vedtaget en beslutning om at tilføje aftalen om elektronisk handel til bilag 4 til WTO-overenskomsten.
8. Deltagerne understreger betydningen af at imødekomme individuelle og målrettede udviklingsbehov gennem gennemførelsesperioder, teknisk bistand og kapacitetsopbygning som beskrevet i artikel 20 i aftalen om elektronisk handel.
9. Deltagerne anerkender betydningen af periodisk at tage aftalen om elektronisk handel op til revision og tage hensyn til den stadige udvikling i elektronisk handel og digital teknologi i overensstemmelse med artikel 35 i aftalen om elektronisk handel.
10. Deltagerne opfordrer alle andre WTO-medlemmer til at tiltræde aftalen om elektronisk handel og vil i denne forbindelse gennemføre opsøgende arbejde over for WTO-medlemmer om aftalens fordele med hensyn til at lette elektronisk handel.

AFTALE OM ELEKTRONISK HANDEL

PRÆAMBEL

Parterne i denne aftale (i det følgende benævnt "parterne"),

som tager udgangspunkt deres respektive rettigheder og forpligtelser i henhold til WTO-overenskomsten,

som anerkender hver parts ret til at vedtage reguleringsforanstaltninger for at nå legitime politikmål,

som bekræfter betydningen af global elektronisk handel og de muligheder, den skaber for økonomisk vækst og bæredygtig udvikling,

som understreger betydningen af rammer, der fremmer et åbent, gennemsigtigt, ikkediskriminerende og forudsigeligt reguleringsmiljø med henblik på at lette elektronisk handel,

som anerkender betydningen af sikker og ansvarlig udvikling og anvendelse af digitale teknologier for at fremme offentlighedens tillid,

som er fast besluttet på yderligere at mindske den digitale kløft og øge de fordele og muligheder, som elektronisk handel giver virksomheder, forbrugere og arbejdstagere i verdensøkonomien, navnlig i udviklingslande og de mindst udviklede lande,

som anerkender de særlige behov hos parter, der er udviklingslande, og navnlig parter, der er mindst udviklede lande, og betydningen af at støtte dem i gennemførelsen af denne aftale gennem øget teknisk bistand og kapacitetsopbygning,

som anerkender elektronisk handels potentiale som et redskab til social og økonomisk udvikling samt betydningen af at styrke interoperabilitet, innovation, konkurrence og adgang til informations- og kommunikationsteknologi for alle befolkningsgrupper, navnlig underrepræsenterede grupper og MSMV'er

er blevet enige om følgende:

AFDELING A

ANVENDELSESOMRÅDE OG ALMINDELIGE BESTEMMELSER

Artikel 1: Anvendelsesområde

- 1.1 Denne aftale finder anvendelse på foranstaltninger, som en part vedtager eller opretholder, og som påvirker handel ad elektronisk vej.
- 1.2 Denne aftale finder ikke anvendelse på:
 - a) offentlige indkøb
 - b) en tjenesteydelse, der leveres som led i udøvelse af offentlig myndighed eller

- c) bortset fra artikel 8, artikel 9 og artikel 12, oplysninger, som opbevares eller behandles af eller på vegne af en part, eller foranstaltninger vedrørende sådanne oplysninger, herunder foranstaltninger vedrørende indsamlingen af sådanne oplysninger.

Artikel 2: Definitioner

Med henblik på denne aftale forstås ved:

- a) "udvalget": udvalget om handelsrelaterede aspekter af elektronisk handel, der er nedsat i henhold til artikel 28.1
- b) "land": ethvert særskilt toldområde, der er part i denne aftale. Når der er tale om et særskilt toldområde, der er part i denne aftale, og der i forbindelse med et udtryk i denne aftale benyttes udtrykket "national", skal dette udtryk læses som vedrørende dette toldområde, medmindre andet er fastsat
- c) "tvistbilæggelsesforståelse": *forståelse vedrørende regler og procedurer for bilæggelse af tvister*, der er fastsat i bilag 2 til WTO-overenskomsten
- d) "virksomhed": enhver enhed, der er stiftet eller organiseret i henhold til gældende ret, uanset om den drives med gevinst for øje eller ej, og uanset om den er privatejet eller offentligt ejet eller kontrolleret, herunder enhver filial, ethvert selskab, enhver trust, ethvert interessentskab, enhver enkeltmandsvirksomhed, ethvert joint venture eller enhver sammenslutning
- e) "GATS": *den almindelige overenskomst om handel med tjenesteydelser*, der er indeholdt i bilag 1B til WTO-overenskomsten
- f) "GATT 1994": *den almindelige overenskomst om told og udenrigshandel 1994*, som fastsat i bilag 1A til WTO-overenskomsten
- g) "offentlige indkøb": den proces, hvorved en regering opnår brugsret til eller erhverver varer eller tjenesteydelser eller enhver kombination heraf til offentlige formål og ikke med henblik på handelsmæssigt salg eller videresalg eller anvendelse til produktion eller levering af varer eller tjenesteydelser med henblik på handelsmæssigt salg eller videresalg
- h) "foranstaltning": enhver foranstaltning truffet af en part, det være sig i form af en lov, forskrift, regel, procedure, beslutning, administrativ handling eller andet
- i) "MSMV'er": mikrovirksomheder, små virksomheder og mellemstore virksomheder
- j) "person": en fysisk person eller en virksomhed
- k) "tjenesteydelse forbundet med udøvelse af offentlig myndighed": har den betydning, som fremgår af GATS, herunder i givet fald bilaget til GATS om finansielle tjenesteydelser
- l) "WTO-overenskomsten": *Marrakeshoverenskomsten om oprettelse af Verdenshandelsorganisationen*, udfærdiget i Marrakesh den 15. april 1994.

Artikel 3: Forholdet til andre aftaler

- 3.1 Parterne bekræfter deres rettigheder og forpligtelser i henhold til WTO-overenskomsten. Parterne bekræfter endvidere, at denne aftale hverken skaber forpligtelser eller rettigheder for WTO-medlemmer, som ikke har accepteret den.
- 3.2 Intet i denne aftale må fortolkes således, at en parts rettigheder og forpligtelser i henhold til WTO-overenskomsten, herunder eventuelle markedsadgangsförpligtelser, der er opført i en parts liste over forpligtelser i henhold til henholdsvis GATT 1994 eller GATS², indskrænkes.

AFDELING B

MULIGGØRELSE AF ELEKTRONISK HANDEL

Artikel 4: Ramme for elektroniske transaktioner

- 4.1 Hver part bestræber sig på at vedtage eller opretholde en retlig ramme for elektroniske transaktioner, som er i overensstemmelse med principperne i *UNCITRAL's lovgivningsmodel for elektronisk handel 1996*.
- 4.2 Hver part bestræber sig på at:
- a) undgå at pålægge elektroniske transaktioner unødige reguleringsmæssige byrder
 - b) lette bidrag fra interesserede personer til udviklingen af sin retlige ramme for elektroniske transaktioner.
- 4.3 Parterne anerkender betydningen af at gøre det lettere at anvende elektronisk overførbare registre. Med henblik herpå bestræber hver part sig på at indføre eller opretholde en retlig ramme, der tager hensyn til UNCITRAL's lovgivningsmodel for elektronisk overførbare registre fra 2017.

Artikel 5: Elektronisk autentifikation og elektroniske signaturer³

- 5.1 I denne artikel forstås ved:
- a) "elektronisk autentifikation": den proces eller handling, der består i at kontrollere en parts identitet i en elektronisk kommunikation eller transaktion eller at sikre integriteten af en elektronisk kommunikation
 - b) "elektronisk signatur": data i elektronisk form, som er i, fastgjort til eller logisk forbundet med en elektronisk datameddelelse, og som kan anvendes til at identificere underskriveren i forbindelse med datameddelelsen og angive underskriverens godkendelse af oplysningerne i datameddelelsen.

² Det præciseres, at denne bestemmelse også finder anvendelse på undtagelserne i artikel 25 og 26.

³ Det præciseres, at intet i denne artikel forhindrer en part i at tillægge en elektronisk signatur større retsvirkning, når denne opfylder visse krav, f.eks. om at angive, at den elektroniske datameddelelse ikke er blevet ændret, eller om at kontrollere underskriverens identitet.

- 5.2 Medmindre andet er fastsat i partens love eller forskrifter, må en part ikke nægte en elektronisk kontrakts retsvirkning, retlige gyldighed eller antagelighed som bevis under retssager alene med den begrundelse, at underskriften er i elektronisk form.
- 5.3 Ingen part må indføre eller opretholde foranstaltninger, der:
- a) forbyder parter i en elektronisk transaktion gensidigt at fastsætte den passende metode til elektronisk autentifikation eller den passende elektroniske signatur for den pågældende transaktion eller
 - b) forhindrer parterne i en elektronisk transaktion i at få mulighed for at bevise over for retslige eller administrative myndigheder, at deres transaktion overholder alle lovgivningsmæssige krav med hensyn til elektronisk autentifikation og elektroniske signaturer.
- 5.4 Uanset stk. 3 kan en part kræve, at autentifikationsmetoden eller den elektroniske signatur for en bestemt kategori af transaktioner opfylder visse præstationsnormer eller er certificeret af en akkrediteret myndighed i overensstemmelse med dens love eller administrative bestemmelser.
- 5.5 I det omfang, det er fastsat i dens love eller forskrifter, anvender hver part stk. 2-4 på elektroniske segl, elektroniske tidsstempler og elektroniske registrerede leveringstjenester.
- 5.6 Parterne fremmer anvendelsen af interoperabel elektronisk autentifikation.
- 5.7 Parterne kan samarbejde på frivillig basis for at fremme gensidig anerkendelse af elektroniske signaturer.

Artikel 6: Elektroniske kontrakter

Medmindre andet er fastsat i partens love eller forskrifter, må en part ikke nægte en elektronisk kontrakts⁴ retsvirkning, retlige gyldighed eller eksigibilitet alene med den begrundelse, at kontrakten er indgået elektronisk.

Artikel 7: Elektronisk fakturering

- 7.1 I denne artikel forstås ved:
- a) "elektronisk fakturering": behandling og udveksling af en faktura mellem en sælger og en køber ved anvendelse af et struktureret digitalt format
 - b) "ramme for elektronisk fakturering": et system, der letter elektronisk fakturering.
- 7.2 Medmindre andet er fastsat i partens love eller forskrifter, må en part ikke nægte en fakturas retsvirkning eller antagelighed som bevis i retssager alene på det grundlag, at fakturaen er i elektronisk form.
- 7.3 Parterne anerkender, at rammer for elektronisk fakturering kan bidrage til at forbedre omkostningseffektiviteten og effektiviteten, nøjagtigheden og pålideligheden af transaktioner inden for elektronisk handel.

⁴ Det præciseres, at en elektronisk kontrakt omfatter en kontrakt, der er indgået ved interaktion med et automatiseret meddelelsessystem.

- 7.4 I det omfang en part udarbejder en foranstaltning vedrørende rammer for elektronisk fakturering, bestræber denne sig på at udforme foranstaltningen således, at den understøtter grænseoverskridende interoperabilitet, herunder ved, hvor sådanne findes, at tage hensyn til relevante internationale standarder, retningslinjer eller henstillinger.
- 7.5 Hver part bestræber sig efter omstændighederne på at dele bedste praksis vedrørende elektronisk fakturering.

Artikel 8: Papirløs handel

- 8.1 I denne artikel forstås ved:
- a) "toldmyndighed": enhver myndighed, der i henhold til en parts lovgivning er ansvarlig for administrationen af dens toldlove og administrative bestemmelser
 - b) "elektronisk format": ethvert format, der er egnet til automatiseret fortolkning og elektronisk behandling uden menneskelig indgriben, samt digitaliserede billeder eller formularer
 - c) "understøttende dokumentation": enhver dokumentation, der kræves til støtte for de oplysninger, der forelægges en part ved import, eksport eller transit af varer gennem dens område, og som kan omfatte dokumenter såsom fakturaer, konnossementer, pakkelister eller pengeoverførsler.
- 8.2 Med henblik på at skabe et papirløst grænsemiljø for handel med varer anerkender parterne vigtigheden af at afskaffe formularer og dokumenter i papirform, der kræves ved import, eksport eller transit af varer. Med henblik herpå opfordres hver part til at afskaffe formularer og dokumenter i papirform, hvor det er relevant, og til at overgå til anvendelsen af formularer og dokumenter i databaserede formater.
- 8.3 Hver part stiller enhver formular, der udstedes eller kontrolleres af dens toldmyndighed til brug ved import, eksport eller transit af varer gennem dens område, til rådighed for offentligheden i elektronisk format.
- 8.4 Hver part bestræber sig på at gøre enhver formular, der udstedes eller kontrolleres af en offentlig myndighed, bortset fra dens toldmyndighed, til brug ved import, eksport eller transit af varer gennem dens område, tilgængelig for offentligheden i elektronisk format.
- 8.5 Ingen part er forpligtet til at anvende stk. 3 eller 4, hvis et internationalt retligt krav er til hinder herfor.
- 8.6 Hver part bestræber sig på at gøre instruktioner om indsendelse i elektronisk format af de formularer, der er omhandlet i stk. 3 og 4, tilgængelige på internettet.
- 8.7 Hver part accepterer som retligt sidestillet med papirudgaven enhver formular, der udstedes eller kontrolleres af dens toldmyndighed, og, hvis det er relevant, understøttende dokumentation, som dens toldmyndighed kræver ved import, eksport eller transit af varer gennem dens område, når disse indsendes i elektronisk format.
- 8.8 Hver part bestræber sig på at acceptere som retligt sidestillet med papirudgaven enhver formular, der udstedes eller kontrolleres af en offentlig myndighed, bortset fra dens toldmyndighed, og, hvis det er relevant, understøttende dokumentation, som

en offentlig myndighed, bortset fra dens toldmyndighed, kræver ved import, eksport eller transit af varer gennem dens område, når disse indsendes i elektronisk format.

8.9 Ingen part er forpligtet til at anvende stk. 7 eller 8, hvis:

- a) der foreligger et nationalt eller internationalt retligt krav, som er til hinder herfor eller
- b) en sådan anvendelse ville mindske effektiviteten af de toldprocedurer eller andre handelsprocedurer, der kræves ved import, eksport eller transit af varer gennem dens område.

8.10 Hver part bestræber sig på inden for to år efter datoen for denne aftales ikrafttræden at meddele udvalget en liste over eventuelle papirformularer, der kræves i henhold til stk. 9, litra a). Hver part bestræber sig på om nødvendigt at ajourføre denne liste.

8.11 Parterne bestræber sig på, når det er relevant, at samarbejde i internationale fora om at fremme brugen af elektroniske formularer og dokumenter, der kræves ved import, eksport eller transit af varer.

8.12 I erkendelse af, at anvendelsen af en international standard for brugen af elektroniske formularer og dokumenter, der kræves ved import, eksport eller transit af varer, kan lette handelen, bestræber hver part sig på efter omstændighederne at tage hensyn til standarder udarbejdet af eller metoder aftalt af relevante internationale organisationer.

Artikel 9: Dataudveksling via kontaktpunkter og systeminteroperabilitet

9.1 Når en part opretter eller opretholder sit kontaktpunkt i henhold til artikel 10, stk. 4.1, i aftalen om handelslettelser, som er indeholdt i bilag 1A til WTO-overenskomsten, bestræber den sig på via ét indgangspunkt at muliggøre elektronisk indsendelse af den dokumentation eller de data, som den pågældende part kræver ved import, eksport eller transit af varer gennem dens område, for alle de deltagende myndigheder eller organer.

9.2 En parts kontaktpunkt bør, hvor det er muligt, give mulighed for elektronisk indsendelse af dokumentation eller data på forhånd med henblik på at påbegynde behandlingen af oplysninger inden varernes ankomst for at fremskynde frigivelsen af varerne ved ankomsten til dens område.

9.3 Når en part opretter eller opretholder sit kontaktpunkt:

- a) bestræber den sig på efter omstændighederne at indarbejde Verdenstoldorganisationens datamodel eller andre internationale standarder for dataelementer
- b) sikrer den beskyttelsen og fortroligheden af de data, der udveksles med andre kontaktpunkter, når en sådan udveksling er tilladt
- c) tilskyndes den til at indføre et referencenummer eller et andet redskab til identitetsverifikation for entydigt at identificere data vedrørende en individuel transaktion.

9.4 Hvor et kontaktpunkt ikke er tilgængeligt eller ikke er integreret med en parts toldmyndigheder, finder stk. 3 efter omstændighederne anvendelse på

toldforvaltningssystemer, der anvendes til behandling af data vedrørende import, eksport eller transit af varer gennem dens område.

9.5 Ud over stk. 3 og 4 bestræber parterne sig på at:

- a) dele deres respektive erfaringer med at oprette eller opretholde et kontaktpunkt
- b) arbejde hen imod en harmonisering af dataelementer og toldprocesser i det omfang, det er praktisk muligt.

9.6 Under hensyntagen til MSMV'ers interesser bestræber parterne sig på at give handlende og andre interessenter mulighed for at anvende tjenesteudbydere til på deres vegne at udveksle data med et kontaktpunkt eller, hvor et kontaktpunkt ikke er tilgængeligt, med et toldforvaltningssystem⁵.

Artikel 10: Elektroniske betalinger

10.1 I denne artikel forstås ved:

- a) "elektronisk betaling": en betalers overførsel af et pengekrav på en person, som kan accepteres af en betalingsmodtager, og som foretages ad elektronisk vej, men som ikke omfatter centralbankers betalingstjenester, der indebærer afregning mellem leverandører af finansielle tjenesteydelser⁶
- b) "selvregulerende organisation": et ikkestatsligt organ, som af en part anerkendes som et selvregulerende organ, og som i medfør af lov eller delegation fra partens centrale eller regionale myndigheder udøver regulerings- eller tilsynsbeføjelser over leverandører af elektroniske betalingstjenester eller leverandører af finansielle tjenesteydelser.

10.2 Parterne noterer sig den hurtige vækst inden for elektroniske betalinger, navnlig dem, der leveres af nye leverandører af elektroniske betalingstjenester, og anerkender:

- a) fordelene ved at støtte udviklingen af sikre, effektive, pålidelige, sikre, økonomisk overkommelige og tilgængelige grænseoverskridende elektroniske betalinger ved at fremme vedtagelse og anvendelse af internationalt anerkendte standarder, fremme elektroniske betalingssystemers interoperabilitet og tilskynde til nyttig innovation og konkurrence inden for elektroniske betalingstjenester
- b) betydningen af at muliggøre en rettidig indførelse af sikre, effektive, pålidelige, sikre, økonomisk overkommelige og tilgængelige elektroniske betalingsprodukter og -tjenester
- c) betydningen af at opretholde sikre, effektive, pålidelige, sikre og tilgængelige elektroniske betalingssystemer gennem love og forskrifter, der, hvor det er relevant, tager højde for risici ved sådanne systemer.

⁵ Det præciseres, at dette stykke ikke er til hinder for, at en part kræver, at tjenesteudbydere opfylder visse proceduremæssige krav for at kunne udveksle data med kontaktpunktet.

⁶ Det præciseres, at intet i denne artikel kræver, at en part giver leverandører af elektroniske betalingstjenester fra en anden part, der ikke er etableret på dens område, adgang til centralbankers betalingstjenester, der indebærer afregning mellem leverandører af finansielle tjenesteydelser.

- 10.3 Hver part bestræber sig i overensstemmelse med sine love og forskrifter på:
- a) jf. artikel 18 rettidigt at offentliggøre eller på anden måde gøre sine love og forskrifter om elektroniske betalinger, herunder dem, der vedrører myndighedsgodkendelser, licenskrav, procedurer og tekniske standarder, offentligt tilgængelige
 - b) rettidigt at træffe afgørelse om myndighedsgodkendelser eller licensgodkendelser
 - c) for relevante elektroniske betalingssystemer at tage internationalt accepterede betalingsstandarder i betragtning med henblik på at muliggøre større interoperabilitet mellem elektroniske betalingssystemer
 - d) at tilskynde leverandører af elektroniske betalingstjenester og leverandører af finansielle tjenesteydelser til at fremme større interoperabilitet, konkurrence, sikkerhed og innovation inden for elektroniske betalinger, hvilket kan omfatte partnerskaber med tredjepartsleverandører, med forbehold af passende risikostyring.
- 10.4 Med forbehold af eventuelle bestemmelser, begrænsninger, betingelser eller forbehold, der er fastsat i partens liste over forpligtelser i henhold til GATS ("listen"), skal hver part, der i sin liste har påtaget sig en forpligtelse vedrørende leveringsmåde 3 (handelsmæssig tilstedeværelse) for levering af elektroniske betalingstjenester, på vilkårene og betingelserne for national behandling, give leverandører af finansielle tjenesteydelser fra en anden part, som er etableret på dens område, adgang til betalings- og clearingsystemer⁷, der drives af en offentlig enhed⁸.
- 10.5 En part, der ikke har påtaget sig en forpligtelse som omhandlet i stk. 4, bestræber sig på i det omfang, det er praktisk muligt, at overholde den deri fastsatte forpligtelse.
- 10.6 Det præciseres, at intet i stk. 4 eller 5 kræver, at en part tillader tjenesteydere fra en anden part at levere de tjenesteydelser, for hvilke parten ikke har påtaget sig specifikke forpligtelser i henhold til GATS.
- 10.7 Jf. artikel 18 skal hver part, i det omfang det er relevant, træffe sådanne rimelige foranstaltninger, som står til dens rådighed, for at sikre, at regler af generel anvendelse, der vedtages eller opretholdes af dens selvregulerende organisationer, straks offentliggøres eller på anden måde gøres offentligt tilgængelige.
- 10.8 Det præciseres, at intet i denne artikel er til hinder for, at en part indfører eller opretholder foranstaltninger, der regulerer behovet for at opnå licenser eller tilladelser eller godkendelse af ansøgninger om adgang.

⁷ Det præciseres, at der kan gives adgang til betalings- og clearingsystemer gennem: (a) direkte adgang eller (b) indirekte adgang gennem en leverandør af finansielle tjenesteydelser, der i henhold til en parts lovgivning er berettiget til og har direkte adgang.

⁸ De udtryk, der anvendes i dette stykke, skal forstås med henvisning til GATS, herunder bilaget om finansielle tjenesteydelser.

AFDELING C

ÅBENHED OG ELEKTRONISK HANDEL

Artikel 11: Told på elektroniske overførsler

- 11.1 I denne artikel forstås ved "elektronisk overførsel" en overførsel, der foretages ved hjælp af ethvert elektromagnetisk middel, og som omfatter overførselens indhold.
- 11.2 Parterne anerkender betydningen af arbejdsprogrammet om elektronisk handel (WT/L/274) og erkender, at praksis med ikke at pålægge told på elektroniske overførsler har spillet en vigtig rolle i udviklingen af den digitale økonomi.
- 11.3 Ingen part pålægger told på elektroniske overførsler mellem en person fra en part og en person fra en anden part.
- 11.4 Det præciseres, at stk. 3 ikke er til hinder for, at en part pålægger interne afgifter, gebyrer eller andre opkrævninger på elektroniske overførsler på en måde, der ikke er uforenelig med WTO-overenskomsten.
- 11.5 Under hensyntagen til den løbende udvikling af den elektroniske handel og digitale teknologi, skal parterne gennemgå denne artikel i det femte år efter datoen for denne aftales ikrafttræden og derefter med jævne mellemrum med henblik på at vurdere virkningerne af denne artikel, samt hvorvidt eventuelle ændringer er hensigtsmæssige.

Artikel 12: Åbne offentlige data⁹

- 12.1 I denne artikel forstås ved "metadata" strukturelle eller beskrivende oplysninger om data, som f.eks. indhold, format, kilde, rettigheder, nøjagtighed, herkomst, hyppighed, periodicitet, detaljeringsgrad, udgiver eller ansvarlig part, kontaktoplysninger, indsamlingsmetode eller kontekst.
- 12.2 Denne artikel finder anvendelse på foranstaltninger, som en part indfører eller opretholder med hensyn til data, der besiddes af dens centraladministration, hvis videregivelse ikke er begrænset i henhold til dens lovgivning, og som den pågældende part gør digitalt tilgængelige for offentlig adgang og brug (i det følgende benævnt "offentlige data").
- 12.3 Parterne anerkender fordelene ved at gøre data, der besiddes af regionale eller lokale myndigheder, digitalt tilgængelige for offentlig adgang og brug på en måde, der er i overensstemmelse med stk. 4-6.
- 12.4 Parterne anerkender, at lettere offentlig adgang til og brug af offentlige data fremmer økonomisk og social udvikling, konkurrenceevne og innovation. Med henblik herpå tilskyndes parterne til at udvide dækningen af sådanne data, bl.a. gennem inddragelse og høring af interesserede parter.
- 12.5 I det omfang en part vælger at gøre offentlige data digitalt tilgængelige for offentlig adgang og brug, bestræber den sig i det omfang, det er praktisk muligt, på at sikre, at sådanne data er:

⁹ Det præciseres, at denne artikel ikke berører en parts lovgivning vedrørende intellektuel ejendomsret og beskyttelse af personoplysninger.

- a) til rådighed i et maskinlæsbart og åbent format
 - b) søgbare og kan hentes
 - c) ajourført rettidigt, hvis det er relevant
 - d) ledsaget af metadata, der i videst muligt omfang er baseret på almindeligt anvendte formater, som gør det muligt for brugeren at forstå og anvende de pågældende data
 - e) generelt stillet til rådighed for brugeren gratis eller til en rimelig pris.
- 12.6 I det omfang en part vælger at gøre offentlige data digitalt tilgængelige for offentlig adgang og brug, bestræber parten sig på at undgå at pålægge betingelser, der unødigt forhindrer eller begrænser brugeren af sådanne data i at:
- a) reproducere, omfordele eller genoffentliggøre dataene
 - b) omgruppere dataene eller
 - c) anvende dataene til kommercielle og ikkekommercielle formål, herunder i forbindelse med udviklingen af et nyt produkt eller en ny tjenesteydelse¹⁰.
- 12.7 Parterne bestræber sig på at samarbejde om spørgsmål, der letter og udvider den offentlige adgang til og brug af offentlige data, herunder udveksling af oplysninger og erfaringer om praksis og politikker, med henblik på at fremme udviklingen af elektronisk handel og skabe forretningsmuligheder, navnlig for MSMV'er.

Artikel 13: Adgang til og brug af internettet til elektronisk handel

- 13.1 I denne artikel forstås ved "slutbruger" en person, der køber eller abonnerer på en internetadgangstjeneste fra en leverandør af internetadgangstjenester.
- 13.2 Parterne anerkender fordelene ved, at slutbrugere på deres respektive områder har mulighed for at:
- a) få adgang til og anvende lovlige tjenester og applikationer efter eget valg, som er tilgængelige på internettet, med forbehold af rimelig netværksstyring, der ikke blokerer eller sænker internettrafikken for at opnå en urimelig kommerciel fordel¹¹
 - b) tilslutte udstyr efter eget valg til internettet, forudsat at sådant udstyr ikke skader netværket
 - c) få adgang til gennemsigtige og tydelige oplysninger om den netværksstyringspraksis, som deres leverandør af internetadgangstjenester gør brug af.
- 13.3 Det præciseres, at intet i stk. 2 kræver, at en part vedtager, ændrer eller opretholder en bestemt foranstaltning for at gennemføre de principper, der er fastsat i det pågældende stykke.

¹⁰ Det præciseres, at intet i dette stykke er til hinder for, at en part kræver, at en bruger af sådanne data indsætter et link til de oprindelige kilder.

¹¹ I dette afsnit anerkender parterne, at en leverandør af internetadgangstjenester, der kun tilbyder bestemt indhold til sine slutbrugere, ikke ville handle i strid med dette princip.

AFDELING D

TILLID OG ELEKTRONISK HANDEL

Artikel 14: Forbrugerbeskyttelse på internettet

- 14.1 I denne artikel forstås ved "vildledende, svigagtige og bedrageriske kommercielle aktiviteter":
- a) fremsættelse af væsentlige urigtige oplysninger¹², herunder underforståede urigtige faktiske oplysninger eller falske påstande om forhold som f.eks. varers eller tjenesteydelsers kvalitet, pris, egnethed til formålet, mængde eller oprindelse
 - b) markedsføring af varer eller tjenesteydelser uden hensigt om eller rimelig mulighed for at levere dem
 - c) undladelse af at levere varer eller yde tjenesteydelser til en forbruger, efter at forbrugeren er blevet opkrævet betaling, medmindre dette er berettiget af rimelige grunde
 - d) betalingsopkrævning hos en forbruger for varer eller tjenesteydelser, som der ikke er anmodet om.
- 14.2 Parterne anerkender betydningen af gennemsigtige og effektive foranstaltninger, der øger forbrugernes tillid til elektronisk handel. I den forbindelse indfører eller opretholder hver part foranstaltninger, der forbyder vildledende, svigagtige og bedrageriske kommercielle aktiviteter, som forårsager eller kan forårsage skade for forbrugere, der deltager i elektronisk handel¹³.
- 14.3 For at beskytte forbrugere, der deltager i elektronisk handel, bestræber hver part sig på at indføre eller opretholde foranstaltninger med henblik på at sikre:
- a) at leverandører af varer eller tjenesteydelser handler redeligt og ærligt over for forbrugerne
 - b) at leverandører af varer eller tjenesteydelser giver fuldstændige, nøjagtige og gennemsigtige oplysninger om disse varer eller tjenesteydelser, herunder eventuelle købsvilkår og -betingelser
 - c) at varer og, hvor det er relevant, tjenesteydelser er sikre ved normal eller rimeligt forudsigelig anvendelse.
- 14.4 Parterne anerkender betydningen af at sikre forbrugere, der deltager i elektronisk handel, en forbrugerbeskyttelse, der som minimum svarer til den, der sikres forbrugere, som deltager i andre former for handel.
- 14.5 Parterne anerkender betydningen af samarbejde mellem deres respektive forbrugerbeskyttelsesmyndigheder eller andre relevante organer, herunder udveksling af oplysninger og erfaringer samt, når dette beslutes i fællesskab,

¹² I denne artikel forstås ved "væsentlige urigtige oplysninger" urigtige oplysninger, der sandsynligvis vil påvirke en forbrugers adfærd eller beslutning om at anvende eller købe en vare eller tjenesteydelse.

¹³ I denne artikel omfatter "deltager i elektronisk handel" også fasen forud for den elektroniske handelstransaktion.

samarbejde i relevante tilfælde af fælles interesse vedrørende krænkelse af forbrugerrettigheder i forbindelse med elektronisk handel med henblik på at styrke forbrugerbeskyttelsen på internettet.

- 14.6 Hver part fremmer adgangen og kendskabet til mekanismer for klage eller anden prøvelse for forbrugere, herunder for forbrugere, der foretager grænseoverskridende transaktioner.

Artikel 15: Uopfordrede kommercielle elektroniske meddelelser

- 15.1 I denne artikel forstås ved:

- a) "kommerciel elektronisk meddelelse": en elektronisk meddelelse, der i kommercielt øjemed sendes til en persons elektroniske adresse¹⁴ via en telekommunikationstjeneste, der som minimum omfatter elektronisk post og, i det omfang det er fastsat i en parts love eller forskrifter, andre typer elektroniske meddelelser
- b) "uopfordret kommerciel elektronisk meddelelse": en kommerciel elektronisk meddelelse, der sendes uden modtagerens samtykke eller på trods af modtagerens udtrykkelige afvisning.

- 15.2 Parterne anerkender betydningen af at fremme tiltro og tillid til elektronisk handel, herunder gennem gennemsigtige og effektive foranstaltninger, der begrænser uopfordrede kommercielle elektroniske meddelelser. I den forbindelse indfører eller opretholder hver part foranstaltninger, der:

- a) kræver, at leverandører af kommercielle elektroniske meddelelser gør det muligt for modtagerne at forhindre fortsat modtagelse af sådanne meddelelser
- b) kræver modtagernes samtykke til at modtage kommercielle elektroniske meddelelser som fastsat i dens love eller forskrifter eller
- c) på anden vis sikrer, at uopfordrede kommercielle elektroniske meddelelser minimeres.

- 15.3 Hver part bestræber sig på at sikre, at kommercielle elektroniske meddelelser klart kan identificeres som sådanne, tydeligt angiver, på hvis vegne de sendes, og indeholder de nødvendige oplysninger, som gør det muligt for modtagerne vederlagsfrit og til enhver tid at anmode om, at sådanne meddelelser ophører.

- 15.4 Hver part sikrer adgang til klage eller anden prøvelse over for leverandører af uopfordrede kommercielle elektroniske meddelelser, der ikke overholder de foranstaltninger, der er indført eller opretholdt i henhold til stk. 2.

- 15.5 Parterne bestræber sig på at samarbejde i relevante tilfælde af fælles interesse vedrørende reguleringen af uopfordrede kommercielle elektroniske meddelelser.

Artikel 16: Beskyttelse af personoplysninger

- 16.1 I denne artikel forstås ved "personoplysninger" enhver oplysning om en identificeret eller identificerbar fysisk person.

¹⁴ Det præciseres, at "en persons elektroniske adresse" ikke omfatter en IP-adresse.

- 16.2 Parterne anerkender, at en stærk og effektiv beskyttelse af personoplysninger og dertil knyttede individuelle rettigheder bidrager til at styrke forbrugernes tiltro og tillid til den digitale økonomi.
- 16.3 Hver part indfører eller opretholder en retlig ramme, der indeholder bestemmelser om beskyttelse af personoplysninger for brugere af elektronisk handel¹⁵.
- 16.4 Hver part bør ved udarbejdelsen af sin retlige ramme for beskyttelse af personoplysninger tage hensyn til principper og retningslinjer, der er udviklet af relevante internationale organer eller organisationer.
- 16.5 Hver part bestræber sig på at sikre, at dens retlige ramme, som er indført eller opretholdt i henhold til stk. 3, sikrer ikkediskriminerende beskyttelse af fysiske personers personoplysninger.
- 16.6 Hver part offentliggør oplysninger om den beskyttelse af personoplysninger, som den sikrer brugere af elektronisk handel, herunder vejledning om, hvordan:
- a) en fysisk person kan gøre sine rettigheder gældende
 - b) virksomheder kan opfylde retlige krav.
- 16.7 Parterne anerkender, at de kan anlægge forskellige retlige tilgange til beskyttelse af personoplysninger, og hver part bør derfor tilskynde til udviklingen af mekanismer, der fremmer kompatibilitet mellem disse forskellige ordninger.
- 16.8 Mekanismerne omhandlet i stk. 7 kan omfatte anerkendelse af reguleringsresultater, uanset om denne anerkendelse sker autonomt eller ved gensidig ordning, eller mere omfattende internationale rammer.
- 16.9 Parterne bestræber sig på at udveksle oplysninger om de mekanismer, der er omhandlet i stk. 7, og som anvendes inden for deres respektive jurisdiktioner.

Artikel 17: Cybersikkerhed

- 17.1 Parterne anerkender, at trusler mod cybersikkerheden undergraver tilliden til elektronisk handel.
- 17.2 Parterne anerkender endvidere cybertruslers skiftende karakter. For at kunne identificere og afbøde cybertrusler og dermed fremme elektronisk handel bestræber parterne sig på at:
- a) opbygge kapaciteten hos deres respektive nationale enheder, der er ansvarlige for reaktion på cybersikkerhedshændelser
 - b) samarbejde om at identificere og afbøde ondsindet indtrængen eller spredning af ondsindet kode, der påvirker en parts elektroniske netværk, om at håndtere cybersikkerhedshændelser rettidigt og om at dele oplysninger med henblik på øget bevidsthed og bedste praksis.
- 17.3 Parterne noterer sig cybertruslers skiftende karakter og deres negative indvirkning på elektronisk handel og anerkender betydningen af risikobaserede tilgange til

¹⁵ Det præciseres, at en part kan overholde dette stykke ved at indføre eller opretholde foranstaltninger eller en kombination af foranstaltninger, såsom en samlet lovgivning om privatlivets fred, lovgivning om beskyttelse af personoplysninger, sektorspecifik lovgivning om privatlivets fred eller anden lovgivning, der vedrører krænkelse af privatlivets fred.

håndteringen af sådanne trusler, samtidig med at handelshindringer minimeres. For at identificere og beskytte mod cybersikkerhedsrisici, opdage cybersikkerhedshændelser samt reagere på og foretage genopretning efter cybersikkerhedshændelser bestræber hver part sig derfor på at anvende samt på at tilskynde virksomheder inden for dens jurisdiktion til at anvende risikobaserede tilgange, der bygger på bedste praksis inden for risikostyring og på standarder, der er udviklet på en konsensusbaseret, gennemsigtig og åben måde.

AFDELING E

GENNEMSIGTIGHED, SAMARBEJDE OG UDVIKLING

Artikel 18: Gennemsigtighed

Ud over artikel III i GATS og artikel X i GATT 1994 offentliggør hver part straks og, bortset fra i nødsituationer, senest ved deres ikrafttræden alle alment gældende foranstaltninger, der vedrører eller påvirker anvendelsen af denne overenskomst, eller de gør dem på anden måde offentligt tilgængelige.

Artikel 19: Samarbejde

- 19.1 Idet parterne anerkender den globale karakter af elektronisk handel, bestræber de sig på at:
- a) samarbejde om at lette alle befolkningsgruppers brug af og adgang til elektronisk handel, navnlig underrepræsenterede grupper og MSMV'er
 - b) udveksle oplysninger og erfaringer om love, administrative bestemmelser og politikker vedrørende elektronisk handel
 - c) deltage aktivt i regionale og multilaterale fora for at fremme udviklingen af elektronisk handel.
- 19.2 Samarbejdsområder i forbindelse med stk. 1 kan omfatte:
- a) beskyttelse af personoplysninger
 - b) onlineforbrugerbeskyttelse, herunder ordninger for forbrugerklageadgang og styrkelse af forbrugertilliden
 - c) uopfordrede kommercielle elektroniske meddelelser
 - d) sikkerhed i elektronisk kommunikation
 - e) konkurrence på digitale markeder
 - f) elektronisk autentifikation
 - g) grænseoverskridende logistiktjenester, herunder multimodal transport, og samarbejde mellem logistiktjenester og posttjenester
 - h) handelslettelser for grænseoverskridende elektronisk handel, herunder anvendelse af toldoplag eller frizoner, og reguleringssamarbejde på områder som dataudveksling og risikovarsling vedrørende produktsikkerhed
 - i) ethvert andet område, som parterne i fællesskab beslutter.

- 19.3 Hver part opretter eller opretholder inden for rammerne af sine disponible ressourcer et eller flere kontaktpunkter, som skal:
- a) være ansvarlig for enhver underretnings- eller høringsprocedure i forbindelse med gennemførelsen af denne overenskomst
 - b) besvare rimelige forespørgsler fra en anden part om spørgsmål, der er omfattet af denne overenskomst.

Artikel 20: Udvikling

- 20.1 Parterne anerkender:
- a) betydningen af at styrke de internationale bestræbelser på at bygge bro over den digitale kløft og muliggøre en inkluderende digital økonomi
 - b) de elektroniske handelsreglers bidrag til at overvinde digitale handelsrelaterede udfordringer og fremme en inkluderende vækst i elektronisk handel.
- 20.2 Parterne anerkender deres rolle i at støtte parter, der er udviklingslande eller mindst udviklede lande, så de effektivt kan deltage i og udnytte vækstmuligheder inden for elektronisk handel og den digitale økonomi, herunder ved at støtte bedre adgang til digitale økosystemer og infrastruktur samt ved at støtte deres befolkninger og MSMV'er.
- 20.3 Parterne anerkender betydningen af teknisk bistand og kapacitetsopbygning til parter, der er udviklingslande eller mindst udviklede lande, i gennemførelsen af denne aftale.
- 20.4 Der bør ydes bistand og støtte til kapacitetsopbygning¹⁶ for at hjælpe parter, der er udviklingslande eller mindst udviklede lande, med at gennemføre bestemmelserne i denne overenskomst i overensstemmelse med disse bestemmelsers karakter og omfang.
- 20.5 Parterne anerkender, at parter, der er udviklingslande eller mindst udviklede lande, kan have behov for en længere periode eller for at opbygge gennemførelseskapacitet gennem bistand og støtte til kapacitetsopbygning for at gennemføre visse forpligtelser i henhold til denne overenskomst.
- 20.6 Parter, der er et udviklingsland eller et mindst udviklet land, kan på den dato, hvor denne aftale træder i kraft for den pågældende part, selv udpege enhver bestemmelse i denne aftale, for hvilken den har behov for en gennemførelsesperiode på højst fem år, ved at forelægge udvalget en liste over sådanne bestemmelser.
- 20.7 Parter, der er et udviklingsland eller et mindst udviklet land, kan forlænge gennemførelsesperioden for bestemmelser, som den selv har udpeget i henhold til stk. 6, med op til yderligere to år. Hver sådan part meddeler udvalget enhver forlængelse senest 120 dage inden udløbet af den oprindelige gennemførelsesperiode med angivelse af begrundelsen for forlængelsen og de relevante tiltag, der kræves for at fuldføre gennemførelsen.

¹⁶ Med henblik på denne artikel kan bistand og støtte til kapacitetsopbygning antage form af teknisk, finansiel eller enhver anden gensidigt aftalt form for bistand.

- 20.8 Parter, der er udviklede lande, og parter, der er udviklingslande og i stand til det, opfordres til at yde parter, der er udviklingslande eller mindst udviklede lande, støtte til at gennemføre eller ajourføre deres behovsvurdering med henblik på at identificere mangler i kapaciteten til at gennemføre denne aftale, enten bilateralt eller gennem relevante internationale organisationer.
- 20.9 Resultaterne af enhver behovsvurdering, der er gennemført eller ajourført i overensstemmelse med stk. 8, bør danne grundlag for, at en part, der er et udviklingsland eller et mindst udviklet land, udpeger bestemmelser i henhold til stk. 6, og for enhver forlængelse af en gennemførelsesperiode i henhold til stk. 7.
- 20.10 Parterne anerkender betydningen af teknisk bistand og kapacitetsopbygning for den fuldstændige gennemførelse af alle bestemmelser i denne aftale. Med henblik herpå kan parter, der er udviklingslande eller mindst udviklede lande, identificere enhver bestemmelse i denne aftale, i forbindelse med hvilken de i særlig grad ville have gavn af teknisk bistand og kapacitetsopbygning. Parter, der er udviklede lande, og parter, der er udviklingslande og i stand til det, er enige om at lette ydelsen af bistand og støtte til kapacitetsopbygning med hensyn til sådanne bestemmelser, enten bilateralt eller gennem egnede internationale organisationer, på gensidigt aftalte vilkår og under hensyntagen til de specifikke behov og prioriteter hos parter, der er udviklingslande eller mindst udviklede lande.
- 20.11 Parterne bestræber sig på at anvende følgende principper for ydelse af bistand og støtte til kapacitetsopbygning med hensyn til gennemførelsen af denne aftale:
- a) tage hensyn til den overordnede udviklingsramme i modtagerlande og -regioner og, hvor det er relevant og hensigtsmæssigt, igangværende reformprogrammer og programmer for teknisk bistand og kapacitetsopbygning
 - b) inkludere, hvor det er relevant og hensigtsmæssigt, aktiviteter til at håndtere regionale og subregionale udfordringer og fremme regional og subregional integration
 - c) tage hensyn til den private sektors aktiviteter, i det omfang det er muligt, ved udarbejdelsen af programmer eller aktiviteter for kapacitetsopbygning
 - d) fremme koordinering mellem parterne og andre relevante institutioner, herunder regionale økonomiske fællesskaber, for at sikre størst mulig effektivitet af denne bistand og de bedst mulige resultater heraf. Med henblik herpå:
 - i) bør koordineringen have til formål at undgå overlapning og dobbeltarbejde i bistandsprogrammer og uoverensstemmelser i reformaktiviteter gennem tæt koordinering af indsatser for teknisk bistand og kapacitetsopbygning
 - ii) bør relevante globale og regionale handelsrelaterede programmer indgå som led i denne koordineringsproces, herunder programmer, der specifikt er rettet mod parter, der er mindst udviklede lande
 - iii) bør parterne fremme intern koordinering mellem deres embedsmænd med ansvar for handel og udvikling i forbindelse med gennemførelsen af denne overenskomst og ydelsen af teknisk bistand og kapacitetsopbygning.

- 20.12 Artikel 27 finder ikke anvendelse på bilæggelse af tvister mod en part, der er et mindst udviklet land, vedrørende nogen bestemmelse i denne overenskomst i en periode på syv år efter den dato, hvor denne overenskomst træder i kraft for den pågældende part.
- 20.13 Artikel 27 finder ikke anvendelse på bilæggelse af tvister mod en part, der er et udviklingsland, vedrørende en bestemmelse i denne overenskomst, for hvilken parten i henhold til stk. 6 selv har fastsat en gennemførelsesperiode eller i henhold til stk. 7 har forlænget en sådan periode, i den periode gennemførelsesperioden for den pågældende bestemmelse gælder.
- 20.14 Uanset henstandsperioden i stk. 12 skal en part, inden den anmoder om konsultationer i henhold til artikel 27 vedrørende en foranstaltning truffet af en part, der er et mindst udviklet land, og i alle efterfølgende stadier af enhver tvistbilæggelsesprocedure, tage særligt hensyn til den særlige situation for parter, der er mindst udviklede lande. I denne henseende udviser parterne behørig tilbageholdenhed, når de rejser spørgsmål i henhold til artikel 27, som involverer parter, der er mindst udviklede lande.
- 20.15 Parterne anerkender betydningen af gennemsigtighed i ydelsen af bistand og støtte til kapacitetsopbygning med henblik på at lette en effektiv gennemførelse af denne aftale. Med henblik herpå bestræber parterne sig på at drøfte relevante oplysninger¹⁷ om deres eksisterende og nye programmer for teknisk bistand og kapacitetsopbygning på udvalgets første møde og regelmæssigt derefter. For at styrke denne drøftelse indgiver hver part, der er et udviklet land, forud for udvalgets første særlige samling og regelmæssigt derefter en beskrivelse af relevante programmer for teknisk bistand og kapacitetsopbygning. Parter, der er udviklingslande eller mindst udviklede lande, og som har modtaget teknisk bistand og kapacitetsopbygning, opfordres til at dele deres erfaringer. Parterne agter at anvende disse indsendelser til bedre at forstå, om eksisterende programmer opfylder de behov, som parter, der er udviklingslande eller mindst udviklede lande, har givet udtryk for.
- 20.16 Parter, der er udviklingslande og erklærer sig i stand til at yde bistand og støtte til kapacitetsopbygning, opfordres til på datoen for denne aftales ikrafttræden og regelmæssigt derefter at indgive de oplysninger, der er specificeret i stk. 15, til udvalget.
- 20.17 Udvalget stiller de oplysninger, der er indgivet i henhold til stk. 15 og 16, til rådighed online sammen med oplysninger om relevante aktiviteter i internationale organisationer.
- 20.18 Parter, der er udviklingslande eller mindst udviklede lande, og som har til hensigt at benytte sig af relevant bistand og støtte til kapacitetsopbygning, forelægger udvalget oplysninger om et eller flere kontaktpunkter for det eller de kontorer, der er ansvarlige for at koordinere og prioritere en sådan bistand og støtte.

¹⁷ Det præciseres, at "relevante oplysninger" kan omfatte: a) en beskrivelse af den ydede bistand eller støtte til kapacitetsopbygning b) oplysninger om, hvordan der kan ansøges om eller opnås adgang til en sådan bistand eller støtte, herunder en parts kontaktpunkt eller kontaktpunkter c) en liste over modtagerne af en sådan bistand eller støtte.

- 20.19 Med henblik på denne artikel afholder udvalget efter omstændighederne mindst én særlig samling om året for at:
- a) overvåge teknisk bistand eller støtte til kapacitetsopbygning til gennemførelse af forpligtelser, der er omfattet af gennemførelsesperioder, som parterne selv har fastsat eller forlænget i henhold til henholdsvis stk. 6 og 7
 - b) drøfte spørgsmål vedrørende gennemførelsen af bestemmelserne i denne aftale
 - c) gennemgå fremskridt med hensyn til teknisk bistand eller støtte til kapacitetsopbygning til gennemførelsen af denne overenskomst, herunder hvor parter, der er udviklingslande eller mindst udviklede lande, ikke modtager tilstrækkelig bistand og støtte til kapacitetsopbygning
 - d) lette udvekslingen af parternes relevante erfaringer, udfordringer, resultater og oplysninger.

AFDELING F

TELEKOMMUNIKATION

Artikel 21: Telekommunikation

21.1 I denne artikel og bilaget forstås ved:

- a) "væsentlige faciliteter": faciliteter i forbindelse med et offentligt telekommunikationstransportnet eller en offentlig telekommunikationstransporttjeneste, som:
 - i) leveres udelukkende eller overvejende af en enkelt eller et begrænset antal leverandører
 - ii) ikke med rimelighed kan erstattes økonomisk eller teknisk med henblik på at levere en tjeneste
- b) "storleverandør": en leverandør, der kan påvirke vilkårene for deltagelse væsentligt (hvad angår priser og udbud) på det relevante marked for basistelekommunikationstjenester som følge af:
 - i) kontrol over væsentlige faciliteter eller
 - ii) anvendelsen af sin stilling på markedet
- c) "netværkselement": et anlæg eller udstyr, der anvendes til at levere en offentlig telekommunikationstjeneste, herunder funktioner og kapacitet, der stilles til rådighed ved hjælp af den pågældende facilitet eller det pågældende udstyr
- d) "bruger": en forbruger af tjenesteydelser og en tjenesteyder.

21.2 Hver part påtager sig de forpligtelser, der er fastsat i bilaget^{18, 19}

¹⁸ I det omfang det ikke er uforeneligt med en parts liste over specifikke forpligtelser i henhold til GATS: (a) finder bilaget ikke anvendelse for hver part på radio- og tv-virksomhed som defineret i dens love eller administrative bestemmelser, (b) kan lokale telefonselskaber i landdistrikter af en parts reguleringsmyndighed på telekommunikationsområdet for en begrænset periode fritages for de forpligtelser, der er fastsat i punkt 2.2 i bilaget, for så vidt angår samtrafik med konkurrerende lokale

- 21.3 Hver part sikrer, at dens reguleringsmyndighed på telekommunikationsområdet ikke har nogen økonomisk interesse i eller varetager en drifts- eller ledelsesmæssig funktion hos en leverandør af offentlige telekommunikationsnet og -tjenester. Denne bestemmelse skal ikke fortolkes således, at den forbyder andre offentlige enheder i en part end dens reguleringsmyndighed på telekommunikationsområdet at eje kapitalandele i en sådan leverandør.
- 21.4 Hver part sikrer, at dens reguleringsmyndighed på telekommunikationsområdet har beføjelse til at udøve de funktioner, der er tillagt den ved lov, herunder beføjelse til at pålægge sanktioner, og at den udøver denne beføjelse på en gennemsigtig og rettidig måde.
- 21.5 Hver part gør de funktioner, som dens reguleringsmyndighed på telekommunikationsområdet varetager, offentligt tilgængelige i en let tilgængelig og klar form.
- 21.6 Hver part bestræber sig på at:
- a) sikre, at tildelingen af frekvensbånd til offentlige telekommunikationstjenester sker gennem en åben proces, der tager hensyn til almenhedens interesse, herunder fremme af konkurrencen
 - b) foretage en sådan tildeling ved anvendelse af markedsbaserede tilgange, såsom udbudsprocedurer, når det er hensigtsmæssigt.
- 21.7 Hver part tillægger sin reguleringsmyndighed på telekommunikationsområdet beføjelse til at:
- a) fastlægge, hvilke væsentlige faciliteter en storleverandør skal stille til rådighed for andre leverandører af offentlige telekommunikationstjenester på rimelige, ikkediskriminerende og gennemsigtige vilkår med henblik på levering af offentlige telekommunikationstjenester
 - b) kræve, at en storleverandør tilbyder ubundet adgang til sine netværkselementer, som er væsentlige faciliteter, på rimelige, ikkediskriminerende og gennemsigtige vilkår med henblik på levering af offentlige telekommunikationstjenester.
- 21.8 En leverandør af offentlige telekommunikationstjenester har inden for en rimelig frist adgang til at indbringe tvister med andre leverandører af offentlige telekommunikationstjenester vedrørende de krav, der er fastsat i stk. 7, for en parts reguleringsmyndighed på telekommunikationsområdet eller en anden kompetent myndighed.
- 21.9 Hvis en reguleringsmyndighed på telekommunikationsområdet eller en anden kompetent myndighed afslår at tage skridt i anledning af en anmodning om at bilægge en tvist som omhandlet i stk. 8, giver den efter anmodning fra en

telefonselskaber. Telefonselskaber i landdistrikter behøver ikke at levere samtrafik til konkurrerende lokale telefonselskaber på den måde, der er fastsat i punkt 2.2 i bilaget, før en parts reguleringsmyndighed på telekommunikationsområdet kræver det, (c) finder punkt 2.2 i bilaget kun anvendelse på en storleverandør, som har kontrol over væsentlige faciliteter.

¹⁹ Det præciseres, at intet i denne artikel eller bilaget skal fortolkes således, at parterne er forpligtet til at påtage sig yderligere specifikke forpligtelser vedrørende markedsadgang eller national behandling i henhold til GATS.

leverandør, der er involveret i tvisten, inden for en rimelig frist en skriftlig begrundelse for denne afgørelse.

- 21.10 En leverandør af offentlige telekommunikationstjenester, der er involveret i en tvist som omhandlet i stk. 8, må ikke forhindres i at anlægge sag ved en parts domstole.

AFDELING G

UNDTAGELSER

Artikel 22: Generelle undtagelser

I forbindelse med denne aftale finder artikel XX i GATT 1994 og de fortolkende bemærkninger hertil samt artikel XIV i GATS tilsvarende anvendelse.

Artikel 23: Sikkerhedsundtagelser

I forbindelse med denne aftale finder artikel XXI i GATT 1994 og artikel XIV bis i GATS tilsvarende anvendelse.

Artikel 24: Tilsynsmæssige foranstaltninger

I forbindelse med denne aftale finder stk. 2 i GATS' bilag om finansielle tjenesteydelser tilsvarende anvendelse.

Artikel 25: Undtagelse vedrørende beskyttelse af personoplysninger

Intet i denne aftale forhindrer en part i at vedtage eller opretholde foranstaltninger til beskyttelse af personoplysninger og privatlivets fred, herunder med hensyn til grænseoverskridende dataoverførsler, forudsat at denne parts lovgivning indeholder instrumenter, der muliggør overførsler på generelle vilkår²⁰ med henblik på beskyttelse af de overførte data.

Artikel 26: Oprindelige folk

- 26.1 Intet i denne aftale forhindrer en part i at vedtage eller opretholde foranstaltninger, som den anser for nødvendige for at give oprindelige folk på dens territorium gunstigere behandling for så vidt angår forhold, der er omfattet af denne aftale, herunder til opfyldelse af dens forpligtelser i henhold til dens retlige, forfatningsmæssige eller traktatmæssige ordninger med disse oprindelige folk, forudsat at sådanne foranstaltninger ikke anvendes som et middel til vilkårlig eller uberettiget forskelsbehandling af personer fra en anden part eller som en skjult begrænsning af handel ad elektronisk vej.
- 26.2 Fortolkningen af en parts retlige, forfatningsmæssige eller traktatmæssige ordninger med oprindelige folk på dens territorium, herunder med hensyn til karakteren af de rettigheder og forpligtelser, der følger af sådanne ordninger, kan ikke gøres til

²⁰ Det præciseres, at "generelle vilkår" henviser til vilkår, der er formuleret objektivt, og som finder horisontal anvendelse på et ubestemt antal økonomiske aktører og dermed omfatter en række situationer og tilfælde.

genstand for tvistbilæggelse i henhold til artikel 27. Artikel 27 finder i øvrigt anvendelse på denne artikel.

AFDELING H

INSTITUTIONELLE ORDNINGER OG AFSLUTTENDE BESTEMMELSER

Artikel 27: Tvistbilæggelse

- 27.1 Artikel XXII og XXIII i GATT 1994 eller artikel XXII og XXIII i GATS, som udarbejdet og anvendt ved tvistbilæggelsesforståelsen, finder anvendelse på konsultationer og bilæggelse af tvister, der opstår i henhold til denne aftale.
- 27.2 Tvistbilæggelsesforståelsen finder anvendelse på tvister, der indbringes i henhold til stk. 1.

Artikel 28: Udvalg for handelsrelaterede aspekter af elektronisk handel

- 28.1 Der oprettes herved et udvalg for handelsrelaterede aspekter af elektronisk handel, hvori alle parter kan deltage. Udvalget vælger selv sin formand og næstformand og mødes efter behov eller som fastsat i denne aftale, dog mindst en gang om året. Udvalget fastsætter selv sin forretningsorden.
- 28.2 Udvalget varetager de opgaver, der er tillagt det i henhold til denne aftale eller af parterne, og giver parterne mulighed for at føre konsultationer om alle spørgsmål vedrørende denne aftales funktion eller gennemførelse.
- 28.3 Udvalget kan oprette de underorganer, som det finder hensigtsmæssigt, eller henvise spørgsmål til sådanne organer. Alle underorganer aflægger rapport til udvalget.
- 28.4 Udvalget overvåger denne aftales funktion og gennemførelse og aflægger hvert år rapport herom til Det Almindelige Råd, herunder om gennemførelsen og effektiviteten af programmerne og aktiviteterne vedrørende teknisk bistand og kapacitetsopbygning.
- 28.5 Udvalget tager meddelelser om forlængelse, som modtages i henhold til artikel 20.7, til efterretning og følger op på alle relevante tiltag, der kræves for gennemførelsen af de bestemmelser, der er omfattet af sådanne meddelelser.
- 28.6 Ethvert WTO-medlem, som ikke er part i denne aftale, har ret til at deltage i udvalget som observatør ved at indgive en skriftlig meddelelse til udvalget. En WTO-observatør kan indgive en skriftlig anmodning til udvalget om at deltage i udvalget som observatør og kan tildeles observatørstatus af udvalget.

Artikel 29: Accept og ikrafttræden

- 29.1 Ethvert WTO-medlem kan acceptere denne aftale. Accept sker ved deponering af et acceptinstrument for denne aftale hos generaldirektøren for WTO.

- 29.2 Denne aftale træder i kraft for de WTO-medlemmer, der har accepteret den, på den 30. dag efter datoen for deponeringen af det 45. acceptinstrument²¹. Derefter træder denne aftale i kraft for ethvert andet WTO-medlem på den 30. dag efter datoen for deponeringen af det pågældende medlems acceptinstrument.

Artikel 30: Gennemførelse

Hver part gennemfører denne aftale fra datoen for dens ikrafttræden. Parter, der er udviklingslande eller mindst udviklede lande, og som vælger at gøre brug af artikel 20, gennemfører denne aftale i overensstemmelse med nævnte artikel.

Artikel 31: Forbehold

Der kan ikke tages forbehold med hensyn til nogen af bestemmelserne i denne aftale uden de øvrige parters samtykke.

Artikel 32: Ændringer

- 32.1 Parterne kan ændre denne aftale. Udvalgets beslutning om at vedtage en ændring og forelægge den for parterne til accept træffes ved konsensus.
- 32.2 En ændring træder i kraft:
- a) for de parter, der har godkendt den, når to tredjedele af parterne har godkendt den, og derefter for enhver anden part på tidspunktet for dennes godkendelse heraf, jf. dog litra b) eller
 - b) for alle parter, når to tredjedele af parterne har godkendt den, når der er tale om en ændring, som udvalget ved konsensus har fastslået er af en art, der ikke ændrer på parternes rettigheder og forpligtelser.

Artikel 33: Udtræden

- 33.1 Enhver Part kan udtræde af denne aftale ved skriftligt at meddele generaldirektøren for WTO, at den agter at udtræde. Udtræden får virkning ved udløbet af 60 dage fra datoen for generaldirektørens modtagelse af meddelelsen. Enhver part kan efter at være blevet underrettet om en sådan meddelelse i henhold til artikel 37 anmode om, at udvalget straks træder sammen.
- 33.2 Hvis en part i denne aftale ophører med at være WTO-medlem, ophører den med at være part i denne aftale med virkning fra den dato, hvor den ophører med at være WTO-medlem.

Artikel 34: Manglende anvendelse af denne aftale mellem bestemte parter

Denne aftale finder ikke anvendelse mellem to parter, hvis en af parterne på det tidspunkt, hvor en af dem accepterer eller tiltræder denne aftale, ikke samtykker i en sådan anvendelse.

²¹ Ved beregningen af antallet af accepter i henhold til denne artikel tæller et acceptinstrument fra Den Europæiske Union som et antal acceptinstrumenter svarende til antallet af medlemsstater i Den Europæiske Union, som er medlemmer af WTO.

Artikel 35: Gennemgang

- 35.1 Senest to år efter datoen for denne aftales ikrafttræden og derefter med jævne mellemrum skal parterne foretage en gennemgang af denne aftale med henblik på at forbedre dens funktion og sikre, at den fortsat er relevant for de handelsspørgsmål, som parterne står over for.
- 35.2 Da elektronisk handel og digital teknologi er i konstant udvikling og i erkendelse af betydningen af at fastsætte globale regler for elektronisk handel erkender parterne uanset stk. 1, at yderligere forhandlinger kan omfatte udestående spørgsmål i dokument INF/ECOM/62/Rev.5 eller andre spørgsmål, som parterne måtte tage op. Hver part forbeholder sig retten til i enhver fremtidig forhandling at foreslå ændringer af bestemmelserne i denne aftale, herunder vedrørende undtagelser, tvistbilæggelse eller anvendelsesområdet.

Artikel 36: Sekretariat

Sekretariatsbetjeningen af denne aftale varetages af WTO-sekretariatet.

Artikel 37: Deponering

- 37.1 Denne aftale deponeres hos generaldirektøren for WTO.
- 37.2 Generaldirektøren for WTO tilstiller straks hver part:
- a) en bekræftet genpart af denne aftale og af hver ændring i henhold til artikel 32
 - b) en meddelelse om hver accept i henhold til artikel 29 og om hver udtræden i henhold til artikel 33.

Artikel 38: Registrering

Denne aftale registreres i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 102 i De Forenede Nationers pagt.

Udfærdiget i Yaoundé, den 28. marts 2026 i ét eksemplar på engelsk, fransk og spansk, idet hver tekst er autentisk.

BILAG

I dette bilag fastsættes principper for reguleringsrammen for grundlæggende telekommunikationstjenester.

Afsnit I: Konkurrencemæssige sikkerhedsforanstaltninger

1.1 Forebyggelse af konkurrencebegrænsende praksis inden for telekommunikation

Der skal opretholdes passende foranstaltninger med henblik på at forhindre, at leverandører, der hver for sig eller tilsammen har status som storleverandør, begynder eller fortsætter med at udøve konkurrencebegrænsende praksis.

1.2 Sikkerhedsforanstaltninger

Den konkurrencebegrænsende praksis, der er omhandlet i punkt 1.1, omfatter navnlig:

- a) udøvelse af konkurrencebegrænsende krydssubsidiering
- b) udnyttelse af oplysninger fra konkurrenter til konkurrencebegrænsende formål
- c) undladelse af rettidigt at stille tekniske oplysninger om væsentlige faciliteter og kommercielt relevante oplysninger, som er nødvendige for, at andre tjenesteydere kan levere tjenesteydelser, til rådighed for disse.

Afsnit II: Samtrafik

2.1 Dette afsnit finder anvendelse på samtrafik med leverandører, der leverer offentlige telekommunikationstransportnet eller -tjenester, for at gøre det muligt for en leverandørs brugere at kommunikere med en anden leverandørs brugere og at få adgang til tjenester, der leveres af en anden leverandør, når der er tale om specifikke forpligtelser.

2.2 Sikring af samtrafik

Samtrafik med en storleverandør skal sikres på ethvert teknisk gennemførligt punkt i nettet. En sådan samtrafik skal tilvejebringes:

- a) på ikkediskriminerende vilkår, betingelser (herunder tekniske standarder og specifikationer) og takster og med en kvalitet, der ikke er mindre gunstig end den, der gælder for dens egne tilsvarende tjenester eller for tilsvarende tjenester leveret af ikketilknyttede tjenesteydere eller af dens datterselskaber eller andre tilknyttede selskaber
- b) rettidigt, på vilkår, betingelser (herunder tekniske standarder og specifikationer) og omkostningsorienterede takster, der er gennemsigtige og rimelige under hensyn til den økonomiske gennemførlighed, og som er tilstrækkeligt opdelt, således at leverandøren ikke behøver at betale for netkomponenter eller faciliteter, som den ikke har behov for, for at den pågældende tjeneste kan leveres
- c) efter anmodning ved punkter ud over de nettermineringspunkter, der tilbydes størstedelen af brugerne, mod afgifter, der afspejler omkostningerne ved etableringen af de nødvendige yderligere faciliteter.

2.3 Offentlig tilgængelighed af procedurerne for forhandlinger om samtrafik

De procedurer, der gælder for samtrafik med en storleverandør, offentliggøres.

2.4 Gennemsigtighed i samtrafikordninger

Det sikres, at en storleverandør enten offentliggør sine samtrafikaftaler eller et standardtilbud om samtrafik.

2.5 Samtrafik: Tvistbilæggelse

En tjenesteyder, der anmoder om samtrafik med en storleverandør, skal have adgang til at indbringe tvister:

- a) på ethvert tidspunkt eller
- b) efter en rimelig frist, som er gjort offentligt kendt,

for et uafhængigt nationalt organ, som kan være en tilsynsmyndighed som omhandlet i afsnit V, med henblik på inden for en rimelig frist at bilægge tvister om passende vilkår, betingelser og takster for samtrafik, i det omfang disse ikke tidligere er blevet fastlagt.

Afsnit III: Forsyningspligt

Enhver part har ret til at fastlægge, hvilken form for forsyningspligt den ønsker at opretholde. Sådanne forpligtelser anses ikke uden videre for at være konkurrencebegrænsende, forudsat at de forvaltes på en gennemsigtig, ikkediskriminerende og konkurrenceneutral måde og ikke er mere byrdefulde end nødvendigt for den form for forsyningspligt, som parten har fastlagt.

Afsnit IV: Offentlig tilgængelighed af licenskriterier

4.1 Når der kræves licens, gøres følgende offentligt tilgængeligt:

- a) alle licenskriterier og den frist, der normalt er nødvendig for at træffe afgørelse om en ansøgning om licens
- b) vilkårene for individuelle licenser.

4.2 Begrundelsen for afslag på en licens meddeles ansøgeren på anmodning.

Afsnit V: Uafhængige tilsynsmyndigheder

Tilsynsmyndigheden er adskilt fra og står ikke til ansvar over for nogen leverandør af grundlæggende telekommunikationstjenester. Tilsynsmyndighedernes afgørelser og procedurer skal være upartiske over for alle markedsdeltagere.

Afsnit VI: Tildeling og anvendelse af knappe ressourcer

Alle procedurer for tildeling og anvendelse af knappe ressourcer, herunder frekvenser, numre og rettigheder til fremføring, gennemføres på en objektiv, rettidig, gennemsigtig og ikke-diskriminerende måde. Den aktuelle status for tildelte frekvensbånd offentliggøres, men detaljeret identifikation af frekvenser, der er tildelt særlige offentlige formål, kræves ikke.

BILAG OM MIDLERTIDIGE ORDNINGER

PRÆAMBEL

Parterne:

som noterer sig parternes eksisterende bestræbelser på at føje denne aftale til bilag 4 til WTO-overenskomsten

som fortsat søger at få denne aftale føjet til den institutionelle ramme, der er fastlagt ved WTO-overenskomsten, så hurtigt som det er praktisk muligt

som er fast besluttet på hurtigt at realisere fordelene ved denne aftale

som på ny bekræfter betydningen af at støtte parter, som er udviklingslande eller mindst udviklede lande, i gennemførelsen af denne aftale ved at imødekomme deres individuelle og målrettede udviklingsbehov gennem gennemførelsesperioder, teknisk bistand og kapacitetsopbygning

som på ny bekræfter deres rettigheder og forpligtelser i henhold til WTO-overenskomsten

som hilser andre WTO-medlemmers tiltrædelse af denne aftale velkommen

er blevet enige om følgende:

Afsnit I: Anvendelse af bilaget

- 1.1 Dette bilag, herunder tillægget, er en integrerende del af denne aftale. I tilfælde af uoverensstemmelse mellem bestemmelserne i dette bilag og de øvrige bestemmelser i denne aftale har bestemmelserne i dette bilag forrang i det omfang, der er uoverensstemmelse.
- 1.2 Indtil den dato, hvor denne aftale føjes til WTO-overenskomsten, finder dette bilag anvendelse.
- 1.3 Fra den dato, hvor denne aftale føjes til WTO-overenskomsten, ophører dette bilag med at finde anvendelse, undtagen i det omfang det kræves i henhold til afsnit IV.

Afsnit II: Midlertidige tvistbilæggelsesordninger

- 2.1 Denne aftales artikel 27 finder ikke anvendelse.
- 2.2 Enhver henvisning i denne aftale til artikel 27 skal læses som en henvisning til afsnit III.

Afsnit III: Midlertidig tvistbilæggelse

- 3.1 Artikel XXII og XXIII i GATT 1994 eller artikel XXII og XXIII i GATS, som uddybet og anvendt ved tvistbilæggelsesforståelsen ("DSU"), inkorporeres hermed tilsvarende i dette bilag, og finder anvendelse på konsultationer og bilæggelse af tvister, der opstår i henhold til denne aftale.
- 3.2 DSU'en inkorporeres hermed tilsvarende i dette bilag og finder anvendelse på konsultationer og bilæggelse af tvister, der indbringes i henhold til denne aftale.
- 3.3 I dette bilag forstås ved:

- a) henvisninger til "omfattet aftale" eller "omfattede aftaler" i DSU'en henvisninger til denne aftale
 - b) henvisninger til "Tvistbilæggesinstansen" eller "DSB" i DSU'en henvisninger til udvalget
 - c) henvisninger til "DSU'en" i dette punkt og i punkt 3.4 og 3.5, herunder i det tillæg, der er omhandlet i punkt 3.4, henvisninger til DSU'en, som er inkorporeret i dette bilag i overensstemmelse med punkt 3.2
 - d) henvisninger til "medlemmer" i DSU'en henvisninger til parterne i denne aftale.
- 3.4 Med hensyn til artikel 16.4 og 17 i DSU'en anerkender parterne, at der er behov for tilpasninger af dette bilag for at gøre appelprøvelsen operationel. Indtil der træffes en afgørelse i henhold til punkt 3.5, skal tvistens parter, hvis en part ønsker at appellere en panelrapport, benytte voldgift i henhold til artikel 25 i DSU til at træffe afgørelse om appellen²². De voldgiftsprocedurer for appel, der er fastsat i tillægget til dette bilag, finder anvendelse, medmindre tvistens parter aftaler andet.
- 3.5 Hvis WTO's appelinstans bliver i stand til at behandle appeller, skal udvalget overveje og, hvis det er relevant, beslutte, hvordan appelprøvelsen efter artikel 17 i DSU skal operationaliseres.

Afsnit IV: Overgangsordninger

- 4.1 Parterne bestræber sig på at sikre, at enhver beslutning om optagelse af denne aftale i WTO-overenskomsten fastsætter overgangsordninger med henblik på at anvende DSU på tvister, der er indbragt i henhold til denne aftale, men endnu ikke er afgjort på datoen for denne optagelse.
- 4.2 Hvis sådanne ordninger eller andre overgangsordninger, der måtte blive vedtaget, ikke foreligger, forbliver tvister, der er indbragt i henhold til denne aftale inden dens optagelse i WTO-overenskomsten, underlagt dette bilag.
-

²² Det præciseres, at ingen part kan meddele, at den har besluttet at appellere en panelrapport i henhold til artikel 16.4 i DSU, før der er truffet en afgørelse i henhold til punkt 3.5.

**TILLÆG TIL BILAGET OM MIDLERTIDIGE ORDNINGER:
VOLDGIFTSPROCEDURER FOR APPEL**

Afsnit A: Almindelige bestemmelser

1. I dette tillæg fastsættes de voldgiftsprocedurer for appel, der i overensstemmelse med punkt 3.4 i bilaget om midlertidige ordninger finder anvendelse ved appel af en panelrapport. Disse voldgiftsprocedurer for appel udgør for så vidt angår en bestemt tvist i henhold til denne aftale de aftalte procedurer for voldgift i henhold til artikel 25 i DSU²³.
2. Disse voldgiftsprocedurer for appel bygger på de materielle og proceduremæssige aspekter af WTO's appelprøvelse i henhold til artikel 17 i WTO DSU for at bevare dens grundlæggende kendetegn, herunder uafhængighed og upartiskhed, samtidig med at den proceduremæssige effektivitet i appelsager styrkes.
3. Appeller behandles af tre voldgiftsdommere. Disse voldgiftsdommere udvælges fra den pulje af faste voldgiftsdommere, der er oprettet i henhold til punkt 4 i meddelelse JOB/DSB/1/Add.12, medmindre udvalget ved konsensus beslutter at oprette en særskilt pulje af faste voldgiftsdommere²⁴, i hvilket tilfælde voldgiftsdommerne udvælges fra denne pulje (den relevante pulje benævnes i det følgende "puljen af voldgiftsdommere"). Udvælgelsen fra puljen af voldgiftsdommere til en bestemt tvist foretages på grundlag af de samme principper og metoder, som gælder for nedsættelsen af en afdeling i WTO's appelinstans i henhold til artikel 17.1 i WTO DSU og regel 6, stk. 2, i WTO's arbejdsprocedurer for appelprøvelse (WT/AB/WP/6), herunder rotationsprincippet²⁵. WTO's generaldirektør meddeler tvistens parter og tredjeparter resultatet af udvælgelsen. Voldgiftsdommerne vælger en formand. Regel 3, stk. 2, i WTO's arbejdsprocedurer for appelprøvelse finder tilsvarende anvendelse på voldgiftsdommernes beslutningstagning.
4. Medlemmerne af puljen af voldgiftsdommere skal holde sig ajour med WTO's aktiviteter vedrørende tvistbilæggelse. For at fremme konsekvens og sammenhæng i beslutningstagningen drøfter medlemmerne af puljen af voldgiftsdommere indbyrdes spørgsmål om fortolkning, praksis og procedure, der er relevante for denne aftale, i det omfang det er praktisk muligt. Voldgiftsdommerne kan drøfte deres afgørelser vedrørende appellen med alle øvrige medlemmer af puljen af voldgiftsdommere, uden at dette berører voldgiftsdommernes eksklusive ansvar og frihed med hensyn til sådanne afgørelser og deres kvalitet. Medlemmerne af puljen af voldgiftsdommere modtager alle dokumenter vedrørende appelvoldgiftssager i henhold til denne aftale.

²³ Det præciseres, at underretningskravet i artikel 25.2, andet punktum, i DSU anses for opfyldt. I dette tillæg forstås ved "WTO DSU" aftalen om regler og procedurer vedrørende bilæggelse af tvister som defineret i denne aftales artikel 2, litra c), og ved "DSU" forstås WTO DSU, som er inkorporeret i bilaget om midlertidige ordninger i overensstemmelse med punkt 3.2 i dette bilag.

²⁴ De voldgiftsdommere, der indgår i en sådan pulje, skal opfylde kravene i artikel 17.3 i WTO DSU.

²⁵ På anmodning fra en part i tvisten udelukkes ethvert medlem af puljen af voldgiftsdommere, som ikke er statsborger i en part, dog fra udvælgelsesprocessen. To statsborgere fra samme part må ikke fungere som voldgiftsdommere i samme sag.

5. Voldgiftsdommerne skal have passende administrativ og juridisk bistand, som under hensyn til de pågældende opgavers karakter giver de nødvendige garantier for kvalitet og uafhængighed. Navnlig skal de personer, der yder juridisk bistand til voldgiftsdommerne, være uafhængige af de personer og administrative enheder, der yder juridisk bistand til panelmedlemmer, og med hensyn til indholdet af deres arbejde skal de kun være ansvarlige over for voldgiftsdommerne.

Afsnit B: Voldgiftsprocedurer

6. Efter at en panelrapport er fremsendt til parterne i denne aftale, men inden den vedtages af udvalget, kan en part i tvisten, men ikke en tredjepart, indlede appelvoldgift ved formelt at meddele udvalget sin beslutning om at appellere og samtidig indgive et appelskrift til udvalget. Med forbehold af punkt 16 tages panelrapporten ikke op til vedtagelse i udvalget, hvis en part i tvisten har meddelt sin beslutning om at appellere.
7. En appel er begrænset til retlige spørgsmål, som behandles i panelrapporten, og til panelets retsfortolkninger. Voldgiftsdommerne kan stadfæste, ændre eller omgøre panelets retlige konstateringer og konklusioner. Voldgiftskendelsen skal, hvor det er relevant, indeholde anbefalinger som omhandlet i artikel 19 i DSU. Panelets konstateringer, som ikke er blevet appelleret, anses sammen med voldgiftsdommernes egne konstateringer for at udgøre en integrerende del af voldgiftskendelsen.
8. Voldgiftsdommerne behandler kun de spørgsmål, der er nødvendige for bilæggelsen af tvisten. De behandler kun de spørgsmål, som tvistens parter har rejst, uden at det berører deres pligt til at træffe afgørelse om kompetencespørgsmål.
9. Medmindre andet er fastsat i dette tillæg, er voldgiften tilsvarende underlagt bestemmelserne i WTO DSU samt andre regler og procedurer, der gælder for WTO's appelprøvelse. Dette omfatter navnlig WTO's arbejdsprocedurer for appelprøvelse og den deri fastsatte tidsplan for appeller samt adfærdsreglerne for tvistbilæggelsesforståelsen (WT/DSB/RC/1)²⁶. Voldgiftsdommerne kan efter at have hørt tvistens parter tilpasse WTO's arbejdsprocedurer for appelprøvelse og den deri fastsatte tidsplan for appeller, når dette er berettiget i henhold til regel 16 i WTO's arbejdsprocedurer for appelprøvelse.
10. Voldgiftsdommerne afsiger kendelsen inden for 90 dage efter indgivelsen af appelskriftet. Med henblik herpå kan voldgiftsdommerne træffe passende organisatoriske foranstaltninger for at effektivisere proceduren, uden at det berører tvistens parter proceduremæssige rettigheder og forpligtelser samt princippet om en retfærdig rettergang. Sådanne foranstaltninger kan omfatte afgørelser om sidebegrænsninger, tidsgrænser og frister samt om den nødvendige varighed og det nødvendige antal høringer.
11. Hvis det er nødvendigt for at afsige kendelsen inden for fristen på 90 dage, kan voldgiftsdommerne også foreslå tvistens parter materielle foranstaltninger, såsom at

²⁶ Det præciseres, at punkt VIII.14-17 i adfærdsreglerne finder anvendelse på voldgiftsdommere.

udelukke anbringender, der bygger på en påstået mangel på en objektiv vurdering af de faktiske forhold i henhold til artikel 11 i DSU²⁷.

12. På forslag af voldgiftsdommerne kan tvistens parter aftale at forlænge fristen på 90 dage for afsigelse af kendelsen.
13. Tvistens parter er enige om at rette sig efter voldgiftskendelsen, som er endelig. I henhold til artikel 25.3 i DSU meddeles kendelsen til udvalget, men den vedtages ikke af dette.
14. Tredjeparter, som i henhold til artikel 10.2 i DSU har meddelt udvalget, at de har en væsentlig interesse i sagen for panelet, kan indgive skriftlige indlæg til voldgiftsdommerne og skal have lejlighed til at blive hørt af disse. Regel 24 i WTO's arbejdsprocedurer for appelprøvelse finder tilsvarende anvendelse.
15. I henhold til artikel 25.4 i DSU finder artikel 21 og 22 i DSU tilsvarende anvendelse på den voldgiftskendelse, der er afsagt i en tvist.
16. På et hvilket som helst tidspunkt under voldgiften kan appellanten eller en anden appellant trække sin appel eller anden appel tilbage ved at underrette voldgiftsdommerne, som straks underretter udvalget²⁸. Hvis der ikke længere verserer nogen anden appel, vedtages panelrapporten på et møde i udvalget inden for 60 dage efter en sådan underretning, medmindre udvalget ved konsensus beslutter ikke at vedtage rapporten. Hvis der på det tidspunkt, hvor en appel eller en anden appel trækkes tilbage, fortsat verserer en anden appel, fortsætter voldgiften.

²⁷ Det præciseres, at voldgiftsdommernes forslag ikke er retligt bindende, og at det er op til den berørte part at tilslutte sig de foreslåede materielle foranstaltninger. Det forhold, at den berørte part ikke tilslutter sig de foreslåede materielle foranstaltninger, berører ikke behandlingen af sagen eller rettighederne for tvistens parter.

²⁸ Det præciseres, at meddelelse til udvalget af en gensidigt aftalt løsning i henhold til artikel 3.6 i DSU ikke udgør en tilbagetrækning af en appel i dette punkts forstand.